

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Surah 'Abasa | He Frowned

Verses: 42

Revelation: makkah

Pg.585

1

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۖ
١

He frowned. and turned away. (1).

1. He [i.e., the Prophet (ﷺ)] frowned and turned away

Pg.585

2

أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ۖ
٢

Because. came to him. the blind man. (2).

2. Because there came to him the blind man,¹
[interrupting].

Footnote 1: - 'Abdullāh, the son of Umm Maktūm.

Pg.585

3

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَكِّي

٣

But what. would make you know. that he might. purify himself. (3).

3. But what would make you perceive, [O Muḥammad], that perhaps he might be purified¹

Footnote 1: - As a result of what he learns from you.

Pg.585

4

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرُ ٤

Or. be reminded. so would benefit him. the reminder. (4).

4. Or be reminded and the remembrance would benefit him?

Pg.585

5

أَمَّا مَنْ اسْتَغْنَى ٥

As for. (him) who. considers himself free from need. (5).

5. As for he who thinks himself without need,¹

Footnote 1: - i.e., without need of faith or need of Allāh (subḥānahu wa ta'ālā) . Here it is in reference to a certain influential member of the Quraysh whom the

Pg.585

6

فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى ٦ ط

So you. to him. give attention. (6).
6. To him you give attention.

Pg.585

7

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكِّي ٧ ط

And not. upon you. that not. he purifies himself. (7).
7. And not upon you [is any blame] if he will not be
purified.¹

Footnote 1: - The Prophet (ﷺ) was responsible only for conveying the message,
not for ultimate guidance.

Pg.585

8

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى ٨ ط

But as for. (he) who. came to you. striving. (8).
8. But as for he who came to you striving [for knowledge]

وَهُوَ يَخْشَى ٩

While he. fears. (9).

9. While he fears [Allāh],

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى ١٠

But you. from him. (are) distracted. (10).

10. From him you are distracted.

كَلَّا إِنَّهَا تَذِكِرَةٌ ١١

Nay. Indeed, it. (is) a reminder. (11).

11. No! Indeed, they [i.e., these verses] are a reminder;

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ١٢

وقف لازم

So whosoever. wills. may remember it. (12).

12. So whoever wills may remember it.¹

Pg.585

13

فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ﴿١٣﴾

In. sheets. honored. (13).

13. [It is recorded] in honored sheets,

Pg.585

14

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ﴿١٤﴾

Exalted. purified. (14).

14. Exalted and purified,

Pg.585

15

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ﴿١٥﴾

In (the) hands. (of) scribes. (15).

15. [Carried] by the hands of messenger-angels,

Pg.585

16

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ﴿١٦﴾

Noble. dutiful. (16).

16. Noble and dutiful.

Pg.585

17

قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ۖ ﴿١٧﴾

Is destroyed. [the] man. how. ungrateful is he. (17).

17. Destroyed [i.e., cursed] is man;¹ how disbelieving is he.

| |
|---|
| Footnote 1: - i.e., those who deny Allāh's message. |
|---|

Pg.585

18

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۖ ﴿١٨﴾

From. what. thing. He created him. (18).

18. From what thing [i.e., substance] did He create him?

Pg.585

19

مِنْ نُّطْفَةٍ ۖ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ۖ ﴿١٩﴾

From. a semen-drop. He created him. then He proportioned him. (19).

19. From a sperm-drop He created him and destined for him;¹

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ﴿٢٠﴾

Then. the way. He made easy for him. (20).

20. Then He eased the way for him;¹

Footnote 1: - Into this world (i.e., his birth) . It may also refer to life itself, which has been made easier by Allāh's guidance.

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ﴿٢١﴾

Then. He causes him to die. and provides a grave for him. (21).

21. Then He causes his death and provides a grave for him.¹

Footnote 1: - To conceal his decaying body.

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ﴿٢٢﴾

Then. when. He wills. He will resurrect him. (22).

22. Then when He wills, He will resurrect him.

كَلَّا لَبَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ٢٣ ط

Nay. Not. he has accomplished. what. He commanded him. (23).

23. No! He [i.e., man] has not yet accomplished what He commanded him.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ٢٤ ل

Then let look. the man. at. his food. (24).

24. Then let mankind look at his food -

أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ٢٥ ل

That [We]. [We] poured. the water. (in) abundance. (25).

25. How We poured down water in torrents,

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ٢٦ ل

Then. We cleaved. the earth. splitting. (26).

26. Then We broke open the earth, splitting [it with sprouts],

Pg.585

27

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ﴿٢٧﴾

Then We caused to grow. therein. grain. (27).

27. And caused to grow within it grain

Pg.585

28

وَعِنَبًا وَقَضْبًا ﴿٢٨﴾

And grapes. and green fodder. (28).

28. And grapes and herbage

Pg.585

29

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ﴿٢٩﴾

And olive. and date-palms. (29).

29. And olive and palm trees

Pg.585

30

وَحَدَائِقَ غُلْبًا ﴿٣٠﴾

And gardens. (of) thick foliage. (30).

30. And gardens of dense shrubbery

Pg.585

31

وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ﴿٣١﴾

And fruits. and grass. (31).

31. And fruit and grass -

Pg.585

32

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ﴿٣٢﴾

(As) a provision. for you. and for your cattle. (32).

32. [As] enjoyment [i.e., provision] for you and your grazing livestock.

Pg.585

33

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعَةُ ﴿٣٣﴾

But when. comes. the Deafening Blast. (33).

33. But when there comes the Deafening Blast¹

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ﴿٣٤﴾

(The) Day. will flee. a man. from. his brother. (34).

34. On the Day a man will flee from his brother

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ﴿٣٥﴾

And his mother. and his father. (35).

35. And his mother and his father

وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ ﴿٣٦﴾

And his wife. and his children. (36).

36. And his wife and his children,

لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ

ط
٣٧

For every. man. among them. that Day. (will be) a matter. occupying him. (37).

37. For every man, that Day, will be a matter adequate for him.¹

Footnote 1: - i.e., to occupy him. He will be concerned only with himself, thus forgetting all others.

Pg.585

38

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ
ج
٣٨

Faces. that Day. (will be) bright. (38).

38. [Some] faces, that Day, will be bright -

Pg.585

39

ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ
ج
٣٩

Laughing. rejoicing at good news. (39).

39. Laughing, rejoicing at good news.

Pg.585

40

وَوُجُوهٌُ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ﴿٤٠﴾

And faces. that Day. upon them. (will be) dust. (40).

40. And [other] faces, that Day, will have upon them dust.

Pg.586

41

تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ﴿٤١﴾

Will cover them. darkness. (41).

41. Blackness will cover them.

Pg.586

42

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ ﴿٤٢﴾

Those. [they]. (are) the disbelievers. the wicked ones. (42).

42. Those are the disbelievers, the wicked ones.
